



Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division



Ngày 7 tháng 9 năm 2021

Kính gửi Nhà trẻ,

Ban Giáo Dục Mầm Non (ELD) và Cơ Quan Y Tế Oregon (OHA) đã phát hành bản cập nhật của "[Yêu Cầu và Khuyến Nghị về COVID-19 dành cho Nhà Trẻ](#)" với các thực hành về sức khỏe và an toàn mới nhất cho các chương trình giữ trẻ và giáo dục mầm non (ECE). Những thay đổi này có hiệu lực ngay lập tức. Bản cập nhật này bao gồm các quy định trên toàn tiểu bang được đưa ra để giải quyết các ca nhiễm COVID-19 ngày càng tăng do biến thể Delta.

ELD đã đình chỉ hầu hết các chuyến thăm cấp phép định kỳ, trực tiếp tại thời điểm này. Xin lưu ý rằng chuyên gia cấp phép vẫn sẽ có mặt qua mạng để hỗ trợ quý vị và giúp đảm bảo sức khỏe và sự an toàn của trẻ em được quý vị giữ.

Dưới đây là một số thay đổi được đề cập trong bản cập nhật "Yêu Cầu và Khuyến Nghị về COVID-19":

Yêu Cầu Đeo Khẩu Trang Trong Tòa Nhà Trên Toàn Tiểu Bang

Thống đốc Brown đã ban hành lệnh [bắt đeo khẩu trang trong tòa nhà](#), có hiệu lực ngày 13 tháng 8 năm 2021, áp dụng cho tất cả người dân Oregon từ 5 tuổi trở lên, bất kể đã tiêm chủng hay chưa. Trẻ em dưới năm (5) tuổi không đi học mẫu giáo hoặc trẻ em từ 0 đến 5 tuổi trong chương trình mầm non, đặc biệt là trẻ em trong lớp học với trẻ từ 3 đến 5 tuổi không phải đeo khẩu trang. Nhân viên giữ trẻ trong tất cả các chương trình giữ trẻ được cấp phép và được ghi nhận, bao gồm giữ trẻ tại nhà, bắt buộc phải đeo khẩu trang khi ở trong tòa nhà.

Căn cứ theo [đề nghị của CDC](#), ELD và OHA thiết tha đề nghị rằng trẻ em từ 2-5 tuổi nên đeo khẩu trang nếu trẻ có thể đeo khẩu trang. **Trẻ đi học từ lớp mẫu giáo trở lên bắt buộc phải đeo khẩu trang.** Lưu ý: Luật liên bang yêu cầu đeo khẩu trang trên phương tiện giao thông công cộng, kể cả xe buýt trường học, áp dụng cho trẻ em từ hai tuổi trở lên.

Yêu Cầu Đeo Khẩu Trang Ngoài Trời Trên Toàn Tiểu Bang

Thể theo [yêu cầu về việc đeo khẩu trang ngoài trời của Thống đốc Brown](#), các chương trình giữ trẻ sẽ tiếp tục tuân theo hướng dẫn hiện có của OHA và sẽ không bắt buộc phải đeo khẩu trang ngoài trời. Khi có thể, nhà trẻ nên nỗ lực hết sức để duy trì khoảng cách giữa trẻ em và người lớn khi ở ngoài trời.

Yêu Cầu Vắc-Xin cho Trường Học

Vào ngày 19 tháng 8 năm 2021, Thống đốc Brown đã ban hành [yêu cầu](#) cho tất cả giáo viên, nhà giáo dục, nhân viên hỗ trợ và tình nguyện viên trong các trường từ mẫu giáo đến lớp 12 phải được tiêm chủng đầy đủ, chậm nhất vào ngày 18 tháng 10 năm 2021. **Yêu cầu này áp dụng cho các chương trình mầm non và giữ trẻ trong các trường từ mẫu giáo đến lớp 12.** Yêu cầu này *không* áp dụng cho các

chương trình bên ngoài trường học từ mẫu giáo đến lớp 12. Nhà trẻ, chương trình mầm non và các chương trình được ghi nhận hoạt động trong trường học—có nghĩa là các chương trình giáo dục công, tư nhân, giáo xứ, bán công hoặc thay thế mà dạy từ mẫu giáo đến lớp 12 hoặc bất kỳ phần nào—được bao gồm trong yêu cầu này. OHA đã xuất bản các [Câu Hỏi Thường Gặp](#) ban đầu về yêu cầu này và các đơn ngoại lệ về [y tế](#) và [tôn giáo](#) cho [OAR 333-019-1030](#).

Do những thay đổi gần đây, ELD cung cấp cho các nhà trẻ một cơ hội để đặt vật tư miễn phí, bao gồm khẩu trang dành cho người lớn và trẻ em. Để đặt vật tư, hãy hoàn tất biểu mẫu trên [trang web của ELD](#) và chuẩn bị sẵn số giấy phép/số nhà trẻ của quý vị.

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chuyên gia cấp phép của quý vị hoặc email cho Văn Phòng Giữ Trẻ: ProviderContact@state.or.us. Nhà trẻ nên [đăng ký nhận bản tin Cập Nhật về Giữ Trẻ của ELD](#) để biết thông tin cập nhật mới nhất.

Cảm ơn quý vị,

Ban Giáo Dục Mầm Non